

479161-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické, stavební, technické a inspekční služby – Planungsleistungen
Technische Gebäude Ausrüstung Garath Koblenzerstraße (EFRE)

OJ S 131/2026 10/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht,
Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

E-mail: natalie.loewe@duesseldorf.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Planungsleistungen Technische Gebäude Ausrüstung Garath Koblenzerstraße (EFRE)

Popis: Planungsleistungen Technische Gebäude Ausrüstung Garath Koblenzerstraße (EFRE)

Identifikátor řízení: b1e3fd6d-bbbe-4201-b893-7bdc776a1672

Interní identifikátor: DUS-2026-0421

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000

Technicko-inženýrské služby

2.1.2. Místo plnění

Obec: Düsseldorf

PSČ: 40200

Nižší územní jednotka země (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

v gv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 3.

Alt. GWB

Korupce: § 123 Abs. 1 Nr. 6 bis 9 GWB

Účast na zločinném spolčení: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 1. bzw. 3. Alt. GWB

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: § 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB
Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 1. Alt. GWB
Praní peněz nebo financování terorismu: § 123 Abs. 1 Nr. 3 bzw. Nr. 2 GWB
Podvody: § 123 Abs. 1 Nr. 4 bzw. 5 GWB
Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB
Platební neschopnost: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 1. Alt. GWB
Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB
Majetek spravuje likvidátor: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 2. Alt. GWB
Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: § 124 Abs. 1 Nr. 8 bzw. 9 GWB
Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB
Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: § 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB
Vážné profesní pochybení: § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB
Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB
Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: § 124 Abs. 1 Nr. 1, 2. Alt. GWB
Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 3. Alt. GWB
Obchodní činnost je pozastavena: § 124 Abs. 1 Nr. 2, 6. Alt. GWB
Porušení povinnosti týkající se placení daní: § 123 Abs. 4 S. 1 Nr. 1, 1. und 2. Alt. GWB
Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: § 123 Abs. 1 Nr. 1, 2. bzw. 3. Alt. GWB
Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: § 124 Abs. 2 GWB (§ 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG)

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Planungsleistungen Technische Gebäude Ausrüstung Garath Koblenzerstraße (EFRE)
Popis: Das Projekt "(Teil-)Umbau der Bezirkssportanlage Garath" umfasst die Modernisierung und energetische Sanierung der beiden bestehenden Umkleidegebäude. Die Planung liegt derzeit bis Leistungsphase 3 vor.; die Architektur- und TGA-Planungsleistungen der Leistungsphasen 4-9 werden ausgeschrieben. Während die Sanierung der Umkleidegebäude verfahrensfrei erfolgt, ist für den Container eine Baugenehmigung erforderlich. Der Leistungsumfang umfasst den Rückbau der bestehenden Außenwandkonstruktionen einschließlich Dämmung sowie die Herstellung neuer Fassaden mit WDVS bzw. hinterlüfteter Konstruktion. Darüber hinaus werden sämtliche Eingänge barrierefrei umgestaltet und je Gebäude eine barrierefreie WC-Anlage hergestellt. Zudem erfolgt die vollständige Erneuerung der technischen Gebäudeausrüstung mit neuen Fernwärmestationen, Fußbodenheizung, Lüftungsanlagen, Elektroinstallation, LED-Beleuchtung und Sanitäreanlagen sowie die Installation von Photovoltaikanlagen auf den Dachflächen. Baubeginn: 4. Quartal 2026, Fertigstellung: 4. Quartal 2027. Das Projekt ist Bestandteil eines Förderprogramms. Im Rahmen der Förderung werden die Sanierungsmaßnahmen für beide Gebäude separat ausgeschrieben. Die Gewerke werden jeweils für Gebäude 01 und Gebäude 02 getrennt vergeben. Aufgrund der Förderung müssen die Planungsleistungen der beiden Gebäude separat dargestellt werden.
Interní identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000

Technicko-inženýrské služby

5.1.2. Místo plnění

Obec: Düsseldorf

PSČ: 40200

Nižší územní jednotka země (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 23/09/2026

Datum konce trvání: 31/12/2027

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Dosud neznámá

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

Další informace: Die Auftraggeberin behält sich vor, den Zuschlag ohne die Durchführung von Verhandlungsrunden auf die indikativen Angebote zu erteilen. Der Bieter ist gehalten auf die Vollständigkeit seines Angebots zu achten! Der Auftraggeber behält sich vor fehlende bzw. unvollständige Unterlagen und Angaben nachfordern, sofern dies gem. VgV zulässig ist.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení, Zadávací dokumentace

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Nachweis von Referenzen gemäß der Datei "Anlage

03_VgV_LHD_Garath_TA_Eignungsmatrix_AUSFÜLLBAR_fin", welche Bestandteil der Teilnahmeantragsunterlagen zu diesem Verfahren ist.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Weiter bestätigt der Bewerber mit Einreichung dieses

Teilnahmeantrages, dass die im Auftragsfall für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen über die erforderliche Qualifikation als Architekten bzw. Ingenieure (oder vergleichbar) gem. § 75 Abs. 1 und 2 VgV verfügen.

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Jährliches Mittel der Beschäftigten der letzten 3 Jahre (2023-2025), maßgeblich sind fest angestellte Mitarbeiter/innen in Vollzeit, inkl. Büro-Inhaber/in bzw. -

Geschäftsführer/in; Teilzeitkräfte sind in Vollzeitäquivalente entsprechend umzurechnen; ohne freie Mitarbeiter/innen, Praktikant/innen und Aushilfen. - Im Bereich "Fachplanung Technische Ausrüstung" Mindestens 5 Personen

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Mit Einreichung des Teilnahmeantrages verpflichtet sich der Bewerber - vor Auftragserteilung- jedoch nach Aufforderung durch die Auftraggebende - zur Sicherung etwaiger Ersatzansprüche aus diesem Auftrag - eine Berufshaftpflichtversicherung mit ausreichender Deckung gem. Maßgaben des Vertrages abzuschließen bzw. eine verbindliche Bestätigung des Versicherers bzw. seines Versicherungsmaklers einzureichen, dass eine solche Versicherung abgeschlossen wird und die Versicherung für die Dauer des Vertragsverhältnisses zu unterhalten. Die Vorlage eines Versicherungsnachweises mit dem Teilnahmeantrag ist nicht erforderlich und nicht gewünscht. Bei Bietergemeinschaften ist die Versicherung in der geforderten Höhe von jedem Mitglied separat abzuschließen und nachzuweisen. Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen: Für Personenschäden 1.500.000 EUR EUR für Sach- und Vermögensschäden 500.000EUR EUR

Kritérium: Specifický průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: -Erklärung über den Umsatz für entsprechende Dienstleistungen, die in Art und Ausführung mit denen vergleichbar sind ("Objektplanung Gebäude und Innenräume"), die beauftragt werden sollen. Mittelwert der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. (ALG (Anlagengruppen) 1 bis 3 jeweils mind. 100.000 EUR netto; ALG 4 mind. 125.000 EUR netto; ALG 5 mind. 5.000 EUR netto)

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Mit Einreichung des Teilnahmeantrages bestätigt der Bewerber, dass er nach den Rechtsvorschriften des Staats, in dem er niedergelassen ist, in das Berufs oder Handelsregister dieses Staats eingetragen ist (für Bewerber mit Sitz in Deutschland: wird bestätigt, dass der Bewerber in ein entsprechendes Handelsregister, Partnerschaftsregister bzw. Berufsregister ordnungsgemäß eingetragen ist, soweit der Bewerber zur Eintragung verpflichtet ist.

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Mit Einreichung des Teilnahmeantrages bestätigt der Bewerber, dass er nach den Rechtsvorschriften des Staats, in dem er niedergelassen ist, in das Berufs oder Handelsregister dieses Staats eingetragen ist (für Bewerber mit Sitz in Deutschland: wird bestätigt, dass der Bewerber in ein entsprechendes Handelsregister, Partnerschaftsregister bzw. Berufsregister ordnungsgemäß eingetragen ist, soweit der Bewerber zur Eintragung verpflichtet ist.

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualifikation und Erfahrung des Personals
Popis: Qualifikation und Erfahrung des Personals
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Herangehensweise an die Projektabwicklung
Popis: Herangehensweise an die Projektabwicklung
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 15

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Kosten und Termine
Popis: Kosten und Termine
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Kapazitätenplanung
Popis: Kapazitätenplanung
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis
Popis: Preis
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina
Adresa zadávací dokumentace: https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19eaba2202d-34949ec4f67972a3

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádosti o účast: 14/07/2026 09:45:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Die Auftraggeberin fordert die Bewerber und Bieter auf, fehlende und unvollständige unternehmens- sowie leistungsbezogene Unterlagen innerhalb einer

angemessenen Frist nachzureichen oder zu vervollständigen, soweit § 56 Abs. 3 VgV der Nachforderung leistungsbezogener Unterlagen nicht entgegensteht. Eine inhaltliche Korrektur fehlerhaft eingereichter (auch unternehmensbezogener) Unterlagen im Wege der Nachforderung ist ausgeschlossen; die Möglichkeit der Aufklärung widersprüchlicher Inhalte bleibt unberührt.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Teilnahmeantragsunterlagen

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Westfalen

Informace o lhůtách pro přezkum: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

Organizace přijímající žádosti o účast: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

8. Organizace

8.1. ORG-7001

Oficiální název: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zentrale Vergabestelle

Registrační číslo: 05111-31001-70

Poštovní adresa: Willi-Becker-Allee 10

Obec: Düsseldorf

PSČ: 40227

Nižší územní jednotka země (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Země: Německo

E-mail: natalie.loewe@duesseldorf.de

Telefon: +49 211-8926556

Internetová adresa: <https://vergabe.duesseldorf.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-7004

Oficiální název: Vergabekammer Westfalen

Registrační číslo: 05315-03002-81

Poštovní adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Obec: Münster

PSČ: 48147

Nižší územní jednotka země (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Fax: +49 2514112165

Internetová adresa: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-7005

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

29c138c2-4b37-41e9-9779-ac2cba83a703-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb kupujícího

Popis

:

Aufgrund von Bieterfragen wurde die Teilnahmeantragsfrist auf den 14.07.2026 um 09:45 Uhr verschoben. Die Bieterfragenbeantwortung wurde den Vergabeunterlagen hinzugefügt.

10.1. Změna

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 83d83ad4-9844-4001-92e4-5dde0ba24418 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 09/07/2026 07:42:40 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 479161-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 131/2026

Datum zveřejnění: 10/07/2026